

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Robert Hans Conijn

Kostja: Finanzamt Hamburg-Nord

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Bundesfinanzhof — EÜ asutamislepingu artikli 52 (muudetuna EÜ artikkel 43) tõlgendamine — Siseriiklikud õigusnormid tulumaksu valdkonnas — Tuludeklaratsiooni täitmise eesmärgil maksukonsultandi teenuse kasutamiseks tehtud kulutuste mahaarvamise õiguse puudumine mitteresidentidel

Resolutiivosa

EÜ asutamislepingu artikliga 52 (muudetuna EÜ artikkel 43) on vastuolus sellised liikmesriigi õigusnormid, mis ei võimalda piiratud maksukohustusega isikul maksustatavast summast erakorraliste kuludena maha arvata oma maksudeklaratsiooni koostamiseks kantud maksukonsultatsiooni kulusid samadel alustel, nagu seda võib piiramatult maksukohustusega isik.

(¹) ELT C 251, 9.10.2004.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 18. juuli 2006. aasta otsus (Tribunal du travail de Bruxelles eelotsusetaotlus) — Gérald De Cuyper versus Office national de l'emploi

(Kohtuasi C-406/04) (¹)

(Vabadus liikuda ja elada Euroopa Liidu territooriumil — Töötustoetused — Riigi territooriumil tegelikult elamise tingimus)

(2006/C 224/10)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal du travail de Bruxelles

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Gérald De Cuyper

Kostja: Office national de l'emploi

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunal du Travail de Bruxelles — EÜ asutamislepingu artiklite 17 ja 18, mis kehtestavad Euroopa Liidu kodakondsuse, tõlgendamine — Siseriiklik õigusnorm, mis allutab töötü abiraha maksmise siseriiklikul territooriumil tegelikult elamise tingimusele

Resolutiivosa

Kõikidele Euroopa Liidu kodanikele EÜ artikliga 18 antud liikumis- ja elukohavaliku vabadusega ei ole vastuolus selline elukohatingimus nagu põhikohtuasjas kohaldatav tingimus, mis töötustoetuse saamise õiguse säilitamise eeltingimusena on kehtestatud üle 50-aastase töötü suhtes, kes on vabastatud kohustusest tõendada oma kättesaadavust tööturul.

(¹) ELT C 284, 20.11.2004.

Euroopa Kohtu (täiskoda) 11. juuli 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Edith Cresson

(Kohtuasi C-432/04) (¹)

(EÜ artikli 213 lõige 2 — EA artikli 126 lõige 2 — Komisjoni liikme ametist tulenevate kohustuste rikkumine — Pensioniõigusest ilmajätmine)

(2006/C 224/11)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: H.-P. Hartvig ja J. Currall)

Kostja: Edith Cresson (esindajad: advokaadid G. Vandersanden, L. Levi ja M. Hirsch)

Kostja toetuseks menetluse astuja: Prantsuse Vabariik (esindajad: E. Belliard, C. Jurgensen ja G. de Bergues)

Kohtuasja ese

Hagi, mis esitati EÜ asutamislepingu artikli 213 lõike 2 kolmanda lõigu ja Euratomi asutamislepingu artikli 126 lõike 2 kolmanda lõigu alusel — Endise komisjoni liikme pensioniõigusest ilmajätmine — Komisjoni liikme ametikohustuste rikkumine

Resolutiivosa

1. Edith Cresson rikkus René Berthelot' töölevõtmisel ning René Berthelot' teenistustingimuste osas EÜ artikli 213 lõike 2 ja EA artikli 126 lõike 2 mõttes komisjoni liikme ametist tulenevaid kohustusi.
2. Ülejäänud osas jätta hagi rahuldamata.
3. Euroopa Ühenduste Komisjon, Édith Cresson ja Prantsuse Vabariik kannavad ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 300, 4.12.2004.

Euroopa Kohtu (teine koda) 13. juuli 2006. aasta otsus (teine eelotsusetaotlus) — Mobistar SA versus Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

(Kohtuasi C-438/04) (¹)

(Telekommunikatsioonisektor — Universaalteenus ja kasutajate õigused — Telefoninumbrite teistsaldatavus — Mobiiltelefoni numbrite teistsaldatavuse paigalduskulu — Direktiivi 2002/22/EÜ (universaalteenuse direktiiv) artikli 30 lõige 2 — Numbrite teistsaldatavuse pakkumisega seotud sidumise tasumäärad — Nende tasude orienteeritus kuludele — Riigi reguleerivate asutuste reguleerimispädevus — Direktiivi 2002/21/EÜ (raamdirektiiv) artikli 4 lõige 1 — Tõhus õiguskaitse — Konfidentsiaalsete andmete kaitse)

(2006/C 224/12)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour d'appel de Bruxelles

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Mobistar SA

Kostjad: Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Cour d'appel Bruxelles — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/22/EÜ, universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul (universaalteenuse direktiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 51; ELT eriväljaanne 13/29, lk 367), tõlgendamine — Telefoninumbrite teisaldamine — Numbrite teisaldatavuse pakkumisega seotud sidumise eest võetava tasu kuludele orienteeritus ja operaatoritevaheline kulude jaotus — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ, elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 33; ELT eriväljaanne 13/29, lk 349), tõlgendamine — Edasikaebetoetus riigi reguleeriva asutuse otsuse peale — Konfidentsiaalse teabe lisamine edasikaebusi käsitlevale organile esitatavale teabele

Resolutiivosa

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/22/EÜ universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul (universaalteenuse direktiiv) artikli 30 lõikes 2 nimetatud tasu numbrite teisaldatavuse pakkumisega seotud sidumise eest hõlmab teisaldatavate numbrite ühenduskulusid ja paigalduskulusid, mis mobiilsideoperaatoritel numbri teisaldamise avalduste rahuldamisega kaasnevad.
2. Direktiivi 2002/22/EÜ artikli 30 lõige 2 ei keela kehtestada niisugust siseriiklikku meedet nagu põhikohtuasjas, mis määrab eelnevalt teoreetiliste kulude mudeli abil kindlaks maksimumtasu, mida doonoroperaator võib vastuvõtjaoperaatorilt paigalduskulude katmiseks nõuda, juhul kui see tasu määratakse kindlaks kulude põhjal selliselt, et see ei mõjutaks tarbijaid loobuma kõnesoleva teenuse kasutamisest.
3. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv) artiklit 4 tuleb tõlgendada nii, et riigi reguleeriva asutuse otsuste peale esitatud kaebusi arutama volitatud organi valduses peab kaebuse põhjendatuse uurimiseks olema kogu vajalik teave, sh vajadusel konfidentsiaalne teave, mida nimetatud asutus kaebuse esemeks oleva otsuse tegemisel arvestas. See organ peab siiski tagama asjaomase teabe käsitlemise konfidentsiaalsena, järgides samas tõhusa õiguskaitse nõudeid ja tagades vaidluse pooltele kaitsetoetuse.

(¹) ELT C 6, 8.1.2005.